



17 19

Sollensdienst - Ordnung

Porjad Božeje služby

die evangel.-lutherische Landeskirche
evangelisko-luthersku krajnu zyrkej
sakskeho kralestwa.

des Kön. Sachsen

W u d a k o

evangelisko-lutherske krajne konsistorstwo w Draždžanach.

I. Słowna Boža služba.*

A. Na šwjatych a njedźelskich dnjach.

1. Sawódnny kherlusch.
2. Intonazija i wotmolwjenjom.** (Sa šwjate a rócžne cžafy a sa šwjedženje zyrkwineho lěta hladaj cžišło 1—76; sa njedźelske dny cžo. 77—104; sa po-
futne dny 105—113; sa wošebite šwjedženje a skład-
nosće 114—156.)
3. **Kyrie.** Duchowny spěwa:*** Kyrie (Knježe),
Wošada spěwa: Gleison (Šmil šo),
Duchowny: Khryšće,
Wošada: Gleison (Šmil šo),
Duchowny: Kyrie (Knježe),
Wošada: Gleison (Šmil šo nad nami).

* Dowoleny krótschi porjad hłowneje Božeje služby hladaj pod scžehowazym napisom Ab. (strona 4 delkach a strona 5).

** Čžišło intonazije jeje wotmolwjenja dla, kotrež ma wošada spěwacz, šo runje tak derje wutyknuje, kaž cžišla kherluschow sa wošadžine spěwanje.

*** Sa lóžsche, bóle do woczow padaze rosdželenje šu te šłowa, kotrež ma duchowny šam spěwacz abo prajicz, i mjenšchimi lačžan-
skimi pišmifami cžiščežane, bjes tym šo je wšcho, šchtož ma wošada
spěwacz, i wjetšim, tolschim a jašnišchim tak mjenowanym frakturškim
nišmim cžiščežane

H. Sax. L
503,14

9 I D 608



Abó:

Duchowny: Kyrie eleison,

Wořada: **Knježe, kmiř ho.**

Duchowny: Khryšće eleison,

Wořada: **Khryščje, kmiř ho.**

Duchowny: Kyrie eleison,

Wořada: **Knježe, kmiř ho nad nami.**

4. **Gloria.** a) Sa rócžne cžařy a řwjedženje žyrkwi-
neho lěta.

Duchowny spěwa: Česć budź Bohu we vysokosći,

Wořada: **A měr na semi a cźlowjekam dobre
spodobanje.**

Abó: Wořada spěwa přenju khěrlušchnu řchtucžku:

Budź khwalba Bohu kamemu

A džak sa jeho hnadu,

So wobroczi k nam wutrobu

A njeda nam pschińcz k padu,

Bóh na naš spodobanje ma,

Nětk wulki měr je bjes kónza,

Wřcha škóržba kónz je wsaka.

b) Sa njedželske dny a wořebite řwjedženje.

Duchowny: Česć budź Wótcej, Synej a swjatemu
Duchej,

Wořada: **Řaž bylo je w spoczatku, nětko a kóždy
cžař a wot wěcžnosće do wěcžnosće. Šamjen.**

5. **Postrowjenje.**

Duchowny: Tón Knjez budź z wami,

Wořada: **A s twojim duchom.**

Duchowny: Modlmy so k Bohu:

6. **Kollekta,** kotruž duchowny spěwa.

Na jejnym kónzu wořada spěwa: **Šamjen.**

7. **Wucžitanje epistole*** abó, ma-li řo wo tajkej pře-
dowacž, druheje na jejne město postajeneje perikopy
(t. j. bibliškeho wotdžělenja).

* Přched řapocženjom wucžitanja epistole, řeženja, řaž tež předo-
wanskeho tekřta wořada řtanje a řtejo pořłucha, dokelž Bóh tón řnjeř
je řwojim řłowom ř njej řyczi.

Bo tym duchowny praji: Haleluja,
Na cžož wošada spěwa: **Haleluja, haleluja, haleluja.**
W póstnym cžasŭ duchowny sa haleluja praji: Khwaleny budž Bóh. Hamjeń.

A wošada tehdy na to spěwa: **Samjeń.**

8. **Wěruwusnacze.**

Wošada spěwa khěrlusŭch: „**My wěrimy wschitzy do Boha**“ a t. d. abo druzi pschisprawny wusnawařski khěrlusŭch.

9. **Wucžitanje scženja*** abo, ma-li šo wo tajkim přědowacž, druheje na jeho město postajeneje perikopy.

Bo tym duchowny praji: Khwaleny budž, Knježe Jezu. Hamjeń.

Na to wošada spěwa: **Šhwalba budž tebi, o Šhryščje.**

10. **Šlowny khěrlusŭch.**

11. **Předowanje se šwojej khěrlusŭchnej šchtucžku a š cžichej modlitwu.** Tola je wotpusŭchžene, šo duchowny šchtucžku na přědowanju wuwostaji, tež šo město cžicheje modlitwu wótsje wuspěwa.

12. **Šhromadna spowjedž š hrěchi wodawanjom.**

13. **Šhromadna žyrkwina modlitwa.**

14. **Dobroproschenja, džakowanja a wotpschipowjedanja.**

15. **Šswjaty wótcženash.**

16. **Jena abo někotre khěrlusŭchne šchtucžki.**

17. **Šotowanje Božeje wjecžerje.****

* Pšched šapocženjom wucžitanja epistole, scženja, kaž tež přědowanšeho teksta wošada stanje a stejo pošlucha, dokelž Bóh tón šnješ se šwojim šlowom š njej ryeži.

** W našchich šerbskich wošadach šmě špowjedž a Bože wotkašanje pšched šapocžatkem šjawneje Božeje šlužby dale wostacž š tym porjadom, kiž tež pod scžěhowazym napišmom Ab. šo namaša. Duž sa našche šemščenja po horješchym cžišle 16 pschińdže intonazija š kollektu, po cžimž šo požohnowanje wudželi a pošlenja šchtucžka šo dospěwa; na cžož kóždy, kaž je do Božeho doma šastupiwšchi cžichi šwjaty wótcženash wuspěwal, tež nětko š cžichim šwjatym wótcženashom šo š šwojemu Bohu modli, přjedy hacž šo na pucž š Božeho doma poda.

- a) **Postrowjenje** (cžo. 157). Město teho, sčtož tu pod a) a scžehowazymaj cžišłomaj b) a c) steji, móže tež duchowny prajicž: Pozběhńće swoje wutroby a dżakujće so temu Knjezej, našemu Bohu. Dżak a česć, khwalba a modlenje budž tebi, Knježe, swjaty, wšehomócný Wótče, wěčný Božo, nětko a do wěčnosće, přez Jezom Khrysta, našeho Knjeza, w kotrehož mjenje so zhibujemy před twojej krasnosću a majestoscću a swoje hłosy zjenočamy do khwalbneho spěwanja njobjeskich wójskow a wołamy: **Khor a wošada: Sswjaty, šwjaty, šwjaty je naš Bóh, tón Knjes zebaot. Wščitka semja je jeho čjesće polna.**
- Duchowny: Měr budž z wami.
Wošada: **Samjeń.**
- b) **Intonaziji** s wotmolwjenjomaj (cžo. 158 a 159).
c) **Prefazija** (160), kotruž duchowny wotspěwa, a na kotruž khor a wošada wotmolwitaj: **Sswjaty, šwjaty, šwjaty je naš Bóh** a t. d.
d) **Sswjaty wótčzenasch**, kiž ma duchowny spěwacž, a doksologija, kotruž khor a wošada sanoschujetaj. Doksologija rěkaju pač te wobsanknjeńske słowa: **„Pšchetož twoje je to kralestwo a ta móž a ta čjesć hacž do wěčnosće. Samjeń.“**
e) **Ssłowa wustajenja.**
f) **Wudželowanje**, pšchi kotrehož sapocženju wošada kherlusch **„Šhryšćće, jehujo Bože“** a t. d. sanješe, kotremuž, hdyž je sa wjetšchu licžbu spowjednych to trjeba, drubi abo wjazy kherluschow wo Božim wotkasanju šo pšchisanťnu.
g) **Intonazija** s wotmolwjenjom a kollekta (cžo. 162—167).
18. **Wožohnowanje.** — 19. **Schtucžka k dospěwanju.**

Ab. Šrótschi porjad słowneje Božeje služby.

Sa našche šerbske wošady, w kotrychž šo woboje, šerbske a němste kemschenje džerži, šmě šo teho dla, šo

njebny přenja Boža služba psches čas traka a druha so pscheposdže sapoczala, dotalny krótschi porjad Božeje služby dale naložecž:

1. Spěwanje pschisprawneho sawódného khěrluscha.
2. Postrowjenje s wotmolwjenjom, intonazija s wotmolwjenjom, kollekta a přenje a druhe wuczitanje se šwjateho pižma s jennym abo jenož jene.
3. Słowny khěrlusch.
4. Předowanje.
5. Shromadna spowjedž a hrěchi wodawanje.
6. Zyrkwina modlitwa.
7. Wotpschipowjedanja, dobroproščenja, džakowanja, pschipowjedanja a t. d. se skrótščenymi pschecžemi.
8. Šwjaty wótczenasch.
9. Spěwanje, intonazija s wotmolwjenjom, kollekta a požohnowanje.
10. Pošlenja schtuczka.

Tež šmě so, je-li so čas hewať njedožaha, sawód předowanja se schtuczku na předowanju wuwostajicž a požohnowanje so s klětki prajicž, po cžimž by so hnydom pošlenja schtuczka dospěwala.

Teho runja je dowolene, so w naschich šerbskich wožadach hotowanje Božeje wječzerje šwoje dotalne město přjedy šjawneje Božeje služby kaž šwój dotalny porjad wobkhowa:

- a) pschihotowanska khěrluschna schtuczka,
- b) spowjedna wuczba,
- c) spowjedž šama,
- d) spowjedne prasčenja s wotmolwjenjom,
- e) hrěchi wodawanje,
- f) khěrluschna schtuczka,
- g) konsekracija,
- h) wudželowanje,
- i) intonazija, kollekta a požohnowanje,
- k) schtuczkuospěwanje.

B. Na pokutnych dnjach.

Słowne kemschenje pokutnych dnjow dźerži ƚo hačž do přědowanja w tym porjadu, kaž je pod A. postajeny.

Sawódna intonazija s wotmolwjenjom je podata pod czišćkami 105—109. ƚo ƚamym přědowanju duchowny hišćće frótkce „wotum“ t. j. „pšehjaze ƚowo“ wupraji, na cžož ƚo

- a) **Schtucžka pokutneho kherluscha** wuspěwa.
- b) **Litanija** (to je pokorna modlitwa, kotruž s džěla duchowny s džěla wošada pšehed Boha nješe). Talc litanija scžěhuje sadu sa 109. intonaziju. Te džěle, kiž ƚu tam sašo s tołšchim frakturškim pišćmom czišćčane, ma khor a wošada spěwacž.
- c) **Sšwjaty wótczenasch**, kotruž duchowny praji, a kotrehož hamjen wošada spěwa.

Pšehi modlitwje šwjateho wótczenascha ma ƚo pokutne dny na dopoldnišćim a popoldnišćim kemschenju tróžž w tjióh hronach na kłafanje pšehiwacž.

- d) **Srěchowodawanje.**
- e) **Wuspěwanje jeneje abo někotrych kherluschnych schtucžkow.**
- f) **Intonazija s wotmolwjenjom** (hladač czišćka: 110—113) a kollekt.
- g) **Božohnowanje.**
- h) **Dospěwanje pošlenjeje schtucžki.**

II. Něšćporu a druge pódłanske kemschenja.

a) S přědowanjom.

1. Spěwanje kherluscha. — 2. Přědowanje. — 3. Šchromadna žrěwina modlitwa. — 4. Sšwjaty wótczenasch. — 5. Žena abo někotre kherluschne schtucžki. — 6. Intonazija s wotmolwjenjom a kollekt. — 7. Božohnowanje. — 8. Schtucžkudospěwanje.

b) Bješ přědowanja.

Na tych popoldnjach šwjatych a njeđělskich dnjow, na kotrychž ƚo sa přědowanšće kemschenje modlerška hodžina

ī bibliskim wukładowanjom dżerži, dyrbi tuto na tym mješće sастupicž, kiž je předomanju pod a) pschipočasane. We wjchem druhim ma kemscheński porjad, pod a) wopisany, šo wobkhowacž.

Tež nicžo napschecziwo njestěji, šo tež w modlerškich hodžinach bješ spěwanjom šwjateho wótczenascha šo dale trójzy w tsjóch hronach na klakanje pschewima.

Šdyž ma sa popoždno šwjatych a njedželskich dnjow wjele kasualijow (šschćenjow, wěrowanjow, wopravjenjow a t. r.) wuwjedzenych bycž, je sa nusne krótschenje něschporow abo hewaschich pódlanškich kemschenjow wotpuschčene, šo wukónčna liturgija šo wuwostaji a šo požohnowanje ī klětki praji, na cžož šo je šchtucžku dospěwa.

Intonazije a wotmolwjenja.*

I. Sa šwjate a rócžne cžahy a sa šwjedzenje žyrkwineho lěta.

1. Advent abo Knjesowy pschichod.

1. Duchowny: Wotewrće wrota šěroko a činće durje na swěće wysoke, haleluja,

Wošada: **Šo by tón kral teje cžescže nutscžahnyl, haleluja.**

2. Duchowny: Khrystus budže přińc w swojej krasnosći, haleluja,

Wošada: **A wschitzy šwjeczi jandželjo ī nim, haleluja.**

3. Duchowny: Přihotujće puć temu Knjezej, haleluja,

Wošada: **A cžinće rune jeho šschčezžki, haleluja.**

4. Duchowny: Wjesel so jara, twój kral přińdže, haleluja,

Wošada: **Čžicheje myšle a pomoznik, haleluja.**

5. Duchowny: O Knježe, pomhaj nětk, o Knježe, daj nětk, zo by so wšitko derje radžilo, haleluja,

* Intonazije ī wotmolwjenjemi pschi spoczatku Božeje šlužby šu psches šmužku džělene wot intonazijow ī wotmolwjenjemi, kotrež šo pschi kónzu Božeje šlužby trjebaju.

- Wořada: **Khwaleny budź, kiž pschińdže w mjenje teho Knjesa, haleluja.**
6. Duchowny: **Nóc je so minyła, haleluja,**
Wořada: **Džen je ho pschibližil, haleluja.**
7. Duchowny: **Khwaleny budź tón Knjez, tón Bóh israelski, haleluja,**
Wořada: **Pschetož wón je domapytal a wumohl swój lud, haleluja.**
8. Duchowny: **Ze Ziona skhadža ta rjana jasnosć Boža, haleluja,**
Wořada: **Naš Bóh pschińdže a njemjesczi, haleluja.**

2. Hodny.

9. Duchowny: **Wam je so džensa tón zbóžnik narodzil, haleluja,**
Wořada: **Stotryž je Khrystus, tón Knjes, w Davitowym měscze, haleluja.**
10. Duchowny: **Nam je so džěco narodziło, haleluja,**
Wořada: **Ssyn je nam daty, haleluja.**
11. Duchowny: **Tak je Bóh tón swět lubował, haleluja,**
Wořada: **So je swojeho jenicžkeho narodženeho Ssyna dal, haleluja.**
12. Duchowny: **To słowo sčini so čělo, haleluja,**
Wořada: **A bydesche bjes nami, haleluja.**
13. Duchowny: **Bóh je lubosć,**
Wořada: **A sčtož w lubosczi wostanje, tón wostanje w Bosy a Bóh we nim.**
14. Duchowny: **Khwaleny budź naš Knjez, Jezus Khrystus,**
Wořada: **Dyžoko khwaleny do wěcznosće.**

3. Nowe lěto.*

15. Duchowny: **Knježe, započ žohnować swój lud,**
Wořada: **Pschetož sčtož ty požohnujesč, to je požohnowane wěcznje.**

* Intonazije a wotmolwjenja ja wobsanujenje lěta su čžišla: 129—131.

16. Duchowny: Jeho mjeno dyrbi Jezus rěkać, haleluja,
Wořada: **Přchetož wón budže hwoj lud sbožny
czinicj wot jich hrěchow, haleluja.**
17. Duchowny: Jezus Khrystus je wčera a džensa, haleluja,
Wořada: **A tón hamy, kiž wón je, budže tež do
wěcznosće, haleluja.**
-
18. Duchowny: Knježe Božo, ty sy naše wukhowanje
stajnje a přeco,
Wořada: **Přjedy dnjli hory buchu a semja a hwět
stworjenu bě, hny ty Bóh wot wěcznosće hač do
wěcznosće.**
19. Duchowny: Tón Knjez, naš Bóh, budž nam dobroćiwy
a daj, zo so derje radži skutk našeju rukow
pola nas,
Wořada: **Haj, temu skutku nascheju rukow chyz
wón dacž ho derje radžicj.**

4. Sswjedžen Khrystuřoweho siewjenja abo tsjóh kralow.

20. Duchowny: Tón lud, kiž po ćmje khodži, widži wulke
swětlo, haleluja,
Wořada: **A na tych, kiž bydla w czěmnym kraju,
hwěczi ho jaknje, haleluja.**
21. Duchowny: Póhanjo budža w twojim swětle khodzić,
haleluja,
Wořada: **A kralojo w tej jaknosći, kotraž na tebi
skhadža, haleluja.**
-
22. Duchowny: Khwalće teho Knjeza, wšitcy póhanjo,
haleluja,
Wořada: **Khwalće joh' wschitke ludy, haleluja.**
23. Duchowny: Stawaj a rozswětluj so, haleluja,
Wořada: **Přchetož twoje hwětlo pschindže a ta kraž-
nosć teho Knjesa skhadža na tebi, haleluja.**

5. Póstinj czař.

24. Duchowny: Bóh sam swojeho Syna njeje přepušćil,
Wořada: **Ale je jeho sa nař wschitkich podał.**
25. Duchowny: Khrystus je našich přestupjenjow dla
zranjeny,
Wořada: **A našich hrěchow dla sbity.**
26. Duchowny: Zawěsće wón njeseše naše khorosće,
Wořada: **A naloži řebi naše boloscze.**
27. Duchowny: Ta štrafa leži na nim, zo bychmy my
měr měli,
Wořada: **A psches jeho rany řmy my sahojeni.**
-
28. Duchowny: Khrystus je naše hrěchi na swoim čele
sam woprował,
Wořada: **So bychmy hrěham wotemrjeli a praw-
dosczi živi byli.**
29. Duchowny: Khrystus je lubował tu gmejnu,
Wořada: **A je řo řam sa nju podał.**
30. Duchowny: Khrystus je za nas ćerpił, wostajiwši nam
wopismo,
Wořada: **So bychmy řlědzili sa jeho stopami.**
31. Duchowny: Pohladajmy na Jezusa,
Wořada: **Řiř je spoczatk a kónř našeje wěry.**

Wšyche toho móžeja řo tež řčěhowaze intonazije řpěwacř, kotreř
ř wjetřha řapoczatk řtarhř introitow wučinja. („Introitu“, řiř řo we
řacřanřkej ryeři řpěwachu, řěřaju na řerbřski řřchelořene se řwjateho řiřma
wřate „nutřřhody“, kotreř, po wřchelařich njedřelach wřchelaře, duchowny,
ř wuwřacřom martrowneho tydřenja, řtajuje přjedny „Kyrie eleison“ wot-
řpěwowařche. Wot tutehř introitow ma hiřchře něřko wřazy našich
njedřelow řwoje řacřanřke mjeno.)

32. (Estomihi) Duchowny: Budř mi sylna skała a
twjerdy hród, zo by mje skhował,
Wořada: **Řřchetoř ty řy moja skała a mój hród,
a twojeho mjena dla dřyř ty mje wřescř a wodřicř.**
33. (Invocavit) Duchowny: Wón woła so ke mni, dha
čcu joh' wuslyřec,
Wořada: **Řa dřyř jeho wutorřnyř a k čřescři postajicř.**

34. (Reminiscere) Duchowny: Spomń, Knježe, na swoju smilnosť,
Wošada: **A na swoju dobrotu, kotraž byla je wot spoczatka swěta.**
35. (Oculi) Duchowny: Mojej woči hladatej stajnje na teho Knjeza,
Wošada: **Pšhetož wón budže moju nohu se hycze wuczahuncz.**
36. (Laetare) Duchowny: Wjeselće so z Jeruzalemom a zradujće so na nim wšitcy, kotřiž jo lubujeće,
Wošada: **Wjeselće ho s nim wšhitzy jara, kotsiž scze psche njo žarowali.**
37. (Judica) Duchowny: Sudź mje, Božo, a wjedź mi moje prawo přećiwo temu njeswjatemu ludu,
Wošada: **A wumož mje wot tych jebatych a slych ludži.**
38. (Palmarum) Duchowny: Hoziana temu Synu Davitowemu, khwaleny budź, kiž přińdže w mjenje teho Knjeza,
Wošada: **Hoziana we wyškosczi.**

6. Seleny shtwórtk.

39. Duchowny: Khrystus je wopomnjenje sćinił swoich dźiwow, haleluja,
Wošada: **Gón hnadny a hmitny Knjes, haleluja.**
40. Duchowny: Tak husto wy wot teho khlěba jěsće a z teho khelicha pijeće, dyrbiće wy teho Knjeza smjerc připowjedać,
Wošada: **Sacž wón pschińdže.**

7. Czichi pjatk.*

41. Duchowny: Hlaj, to je Bože jehnjo,
Wošada: **Stotř hweća hrěchi nježe.**

* Druhe intonazije a kollekty ja czichi pjatk hladaj pod czisłami 24—31.

42. Duchowny: Je-li zo my z nim wumrjemy, dha z nim
tež žiwi budžemy,
Wořada: Je-li so s nim pschecžerpimy, dha budžemy
tež s nim knježicž.

Popořdnju.

43. Duchowny: To jehnjo, kiž je zabite, je dostojne wzac
móc a bohostwo a mudrosć a sylnosć,
Wořada: Ščescž a krařnosć a křwalbu a móž wot
wěćnosćje hać do wěćnosćje.

8. Jutry.

44. Duchowny: Tón Knjez je stanył, haleluja,
Wořada: Tón Knjes je woprawdže stanył, haleluja.
45. Duchowny: Khrystus je našich hrěchow dla podaty,
haleluja,
Wořada: A nascheje prawdosćje dla sbudženy, haleluja.
46. Duchowny: Khrystus je smjerći móc wzał, haleluja,
Wořada: Žiwjenje pak a njesachodnosć na šwětlo
pschinykš, haleluja.
47. Duchowny: Ja wěm, zo mój wumóžnik žiwy je, haleluja,
Wořada: A wón budže mje potom se semje sbudžicž,
haleluja.
48. Duchowny: Khrystus je to horjestawanje a to žiwjenje,
haleluja,
Wořada: Šhtož do njeho wěri, budže žiwy, hać
runje wumrje, haleluja.
49. Duchowny: Smjerć je póžrjeta do dobyća, haleluja,
Wořada: Bohu budž džak, kiž nam to dobyće
dawa psches nascheho Knjesa Jesom Křrysta,
haleluja.

Jutrowny cžak.

Na šchescžich njedželach po jutrach móžeja tež scžěhowaze, s wjetřcha
se starých introitow wumřate intonazije šo špěwacž:

50. (Quasimodogeniti) Duchowny: Bóh je nas z nowa
porodžil na žiwu nadžiju, haleluja,

- Wořada: Pšes to horjestacze Desom Khrysta wot morwyh, haleluja.**
51. (Misericordias Domini) Duchowny: Ja chcu spěwać wot Knjezoweje hnady wěcnje, haleluja,
Wořada: A jeho hnadu wupowjedacž se hwojim rtom stajnje a pšezo, haleluja.
52. (Jubilate) Duchowny: Wyskajće Bohu wšitke kraje, haleluja,
Wořada: Spěwajće k česczi jeho mjena, haleluja.
53. (Cantate) Duchowny: Spěwajće temu Knjezej nowy khěrluš, haleluja,
Wořada: Pšetož wón džimy czini, haleluja.
54. (Rogate) Duchowny: Prošće, dha brać budžeće,
Wořada: So by ho washe wjekele dopjelnišo.
55. (Exaudi) Duchowny: Knježe, slyš mój hlós, hdyž ja wołam,
Wořada: Ssmil ho nade mnu a mje wuklysch.

9. Bože špicze.

56. Duchowny: Khrystus je horjestpił wyše wšitkich njebjesow, haleluja,
Wořada: So by wschitko napjelnił, haleluja.
57. Duchowny: Khrystus bu horjezběhnjeny do njebjes, haleluja,
Wořada: A hedži na prawizy Božej, haleluja.
-
58. Duchowny: Spěwajće, spěwajće Bohu, haleluja,
Wořada: Spěwajće naschemu kralej, haleluja.
59. Duchowny: Pytajće, štož je horjekach, hdžež Khrystus je,
Wořada: Kiž hedži na prawizy Božej.

10. Šwjatki.

60. Duchowny: Hlaj, tón Knjez praji, ja chcu wuleć wot mojeho Ducha na wšitko čelo, haleluja,
Wořada: A budže ho stacž, so, šhtóž ho k mjenu teho Knjesa wola, budže šbóžny, haleluja.

61. Duchowny: Tón Knjez je Bóh, kotryž nas rozswěći,
haleluja,
Wořada: **Duhotujće tón rócny čas s mjejemi
hač do rohow wołtarja, haleluja.**
62. Duchowny: Waš njebieski Wótc budže swjateho
Ducha dać, haleluja,
Wořada: **Cym, kotřiz jeho prosba, haleluja.**
-
63. Duchowny: Khwaleny budž Duch Wótca a Syna,
Wořada: **Dyžozy khwaleny do wěčnosti.**
64. Duchowny: Stwoř we mni, Božo, čistu wutrobu,
Wořada: **A daj mi noweho wěsteho Ducha.**
65. Duchowny: My smy džěćaceho Ducha dostali, haleluja,
Wořada: **Přes kotrehož wołamy: Abba, luby
Wótcze, haleluja.**
66. Duchowny: Čiň dobrotu na Zionje po swojej hnadžě,
Wořada: **A natwař Jerusalemske murje.**

11. Sšwjedžen šwjateje Trojizy.

67. Duchowny: My khwalimy Boha Wótca, Syna a swjateho
Ducha,
Wořada: **A čěsczimy jeho woł nětkha hač do wěčnosti,
haleluja.**
-
68. Duchowny: Swjaty, swjaty, swjaty je Bóh, tón Knjez
zebaot, haleluja,
Wořada: **Wšitka semja je jeho čěscze poľna,
haleluja.**

12. Marine šwjedženje.

Marje wučišćenja.

69. Duchowny: Wopruj Bohu džak, haleluja,
Wořada: **A saplač temu najwysššemu šwój šlub,
haleluja.**

Marje pschpowjedanja.

70. Duchowny: Hlaj, knježna budže Syna porodzić,
haleluja,
Wořada: Temu budža rěkač Immanuel, haleluja.

Marje domapytanja.

71. Duchowny: Moja duša pozběhuje teho Knjeza, hale-
luja,
Wořada: A mój duch ho wješeli w Bohu, mojim
sbóžniku, haleluja.

13. Sšwjedžen Jana.

72. Duchowny: Khwaleny budž tón Knjez, tón Bóh isra-
elski,
Wořada: Pschetož wón je domapytał a wumohł
hwój lud.

73. Duchowny: Přihotujće puć temu Knjezej, haleluja,
Wořada: A czińcze rune jeho schcěžki, haleluja.

14. Sšwjedžen Michala.

74. Duchowny: Khwalće teho Knjeza, wy jeho jandželjo,
kotřiž po jeho přikazni činiće, haleluja,
Wořada: Khwal teho Knjesa, moja duscha, haleluja.
75. Duchowny: Tón Knjez je svojim jandželam přikazał
twoje dla,
Wořada: So bychu cze sakhowali na wschitkich
twojich puczach.

15. Wobsankowanie zhrkwineho lěta.

76. Duchowny: Knjezowe mjeno budž khwalene a po-
žohnowane,
Wořada: Wot nětk hač do wěčnosti.

II. Na njedzelskich a džělawnych dnjach.

77. Duchowny: Modlće so k temu Knjezej w swjatej rjanosći, haleluja,
Wošada: **Njedh ho wschitkón šwět boji jeho woblicza, haleluja.**
78. Duchowny: Khwal teho Knjeza, moja duša,
Wošada: **A njesapomú jeho dobrotow.**
79. Duchowny: To je tón dzeń, kotryž je tón Knjez činił,
Wošada: **Teho dla sradujmy a wježelmy ho we nim.**
80. Duchowny: Požohnuj nas Bóh, naš Bóh,
Wošada: **Požohnuj naš Bóh, a njedh ho joh' wschitkón šwět boji.**
81. Duchowny: Tón Knjez je blisko wšitkim, kiž so k njemu wołaju,
Wošada: **Wšitkim, kiž ho wo prawdze k njemu wołaju.**
82. Duchowny: Knježe, njezakhadžej z nami po našich hrěchach,
Wošada: **A njesaplacž nam po našich skósczach.**
83. Duchowny: Njezaćisń mje wot swojeho wobliča,
Wošada: **A njewsmi šwojeho šwjateho Duchu wote mnje.**
84. Duchowny: Pomhaj nam, Božo, naš pomocniko, swojeho mjena česće dla,
Wošada: **Dumož naš a wodaj nam nasche hrěchi šwojeho mjena dla.**
85. Duchowny: Swjaty Wótče, swjeć nas w swojej wěrnosći,
Wošada: **Twoje słowo je ta wěrnoscž.**
86. Duchowny: Knježe, pokaž nam swoje puće,
Wošada: **A nawučž naš šwoje šchćežki.**
87. Duchowny: Twoje słowo je mojim noham swěca,
Wošada: **A šwětlo na mojim puczu.**
88. Duchowny: Wołaj so ke mni w času teje nuzy, praji tón Knjez,
Wošada: **Dha džu ja cže wumóz, a ty dyrbišch mje khwalicž.**

89. Duchowny: Knježe, my mamy nadźiju na to, zo sy
tak miłosćiwy,
Wořada: **Nascha wutroba ho sraduje, so ty tak
rad pomhasch.**
90. Duchowny: Hlaj, tón Knjez dže ze swojimi wjele
tawzynt swjatymi,
Wořada: **So by hrad dđerzał na wschitkich.**
91. Duchowny: Džakujće so temu Knjezej, přetož wón
je dobroćiwy, haleluja,
Wořada: **A jeho dobrota traje wěčnje, haleluja.**
92. Duchowny: Knježe, zdđerž nam swoje słowo,
Wořada: **Přetož to hame twoje słowo je nascheje
wutroby wjekele a radošč.**
93. Duchowny: Knježe, k komu pónđzemy?
Wořada: **Ty masch słowa wěčneho žiwjenja.**
94. Duchowny: Čińće, zo byšće zbóžni byli,
Wořada: **S bojosčju a se rženjom.**
95. Duchowny: Wzmiće to słowo horje z čichej myslu,
kotrež je do was ščěpjene,
Wořada: **Kotrež móže wasche dusche sbóžne činicž.**
96. Duchowny: Zbóžni su čí, kiž su čisteje wutroby,
Wořada: **Přetož woni budža Boha widžicž.**
97. Duchowny: Knježe, wuč mje činic po twojej woli,
přetož ty sy mój Bóh,
Wořada: **Twój dobry Duch wjedž mje po prawym
pucžu.**
98. Duchowny: Rosće w hnadže a póznaću našeho Knjeza
a zbóžnika Jezom Khrysta,
Wořada: **Temu hamemu budž čescž nětk a hacž
do wěčneho čaša.**
99. Duchowny: Zbóžni su čí, kiž Bože słowo słyša a to
same wobarnuja,
Wořada: **A pschinjeku plody w sczerpliwosčzi.**
100. Duchowny: Zbóžni su čí zrudni,
Wořada: **Přetož woni budža trošćowani.**
101. Duchowny: Tón Knjez cheył nam dać wjesełu
wutrobu,

Wofada: **A pschezo měr spožčicz w našim čašu.**
102. Duchowny: Tón Knjez zwarnuj twój wonkhód a
nutřkhód,

Wofada: **Wot nětk hacž do wěčnosće.**
103. Duchowny: Tón Knjez budže mje wumóc wot všeho
złego skutka,

Wofada: **A mi sbóžnje dopomhacž k swojemu
njobjeskemu kralestwu.**

104. Duchowny: Hlaj, tón Knjez Knjez dže z mocu,
Wofada: **Sslaj, jeho msda je s nim, a jeho sa-
placzenje je pschi nim.**

III. Sa wožebite šwjedzenje a skladnosće.

1. Pokutny džen.

105. Duchowny: Knježe, my ležimy před tobu z našej
modlitwu,

Wofada: **Niz na našu prawdosć, ale na twoju
wulku šmilnosć.**

106. Duchowny: Z hlubiny wolam ja so, Knježe, k tebi,

Wofada: **Šnježe, njedj twojej wulchi kedžbnjetej
na hlóš mojih pokornych próstwow.**

107. Duchowny: Knježe, nještrafuj mje w swoim hněwje,

Wofada: **Njekhostaj mje w swojej šurowosći.**

108. Duchowny: Božo, budž mi hnadny po twojej dobroće,

Wofada: **A sahub moje hrěchi po twojej wulkej
šmilnosći.**

109. Duchowny: Khrystus je naše hrěchi na swoim čele
sam woprowal,

Wofada: **So bychmy hrěcham wotemrjeli a praw-
dosći živi byli.**

Witanija pokutneho dnja.

Duchowny: Knježe, Knježe,

Wofada: **Ssmil šo!**

Duchowny: Khryšće,

Wofada: **Ssmil šo!**

- Duchowny: Knježe, Knježe,
Wořada: **Ssmil ho!**
Duchowny: Khryšće,
Wořada: **Ssmil ho!**
Duchowny: Knježe, Božo Wótče w njebiesach,
Knježe, Božo Syno, swěta zbóžniko,
Knježe, Božo swjaty Ducho,
Wořada: **Ssmil ho nad nami!**
Duchowny: Budź nam hnadny,
Wořada: **Pšchepuschć nax, Snježe, Snježe, našh Božo!**
Duchowny: Budź nam hnadny,
Wořada: **Pomhaj nam, Snježe, Snježe, našh Božo!**
Duchowny: Před wšitkimi hrěchami,
Před wšěm bludom,
Před wšěm złym
Wořada: **Swarnuj nax, Snježe, Snježe, našh Božo!**
Duchowny: Před čertowym jebanjom a lesnosću,
Před mórom a drohotu,
Před wójnu a krejrozlećom,
Před zběžkom a njejednotu,
Před krupami a njewjedrom,
Před wóhnjowej a wodowej nuzu,
Před zlej nahlej smjerću,
Před wěčneje smjerću
Wořada: **Swarnuj nax, Snježe, Snježe, našh Božo!**
Duchowny: Přez twoje swjate narodženje,
Přez twoje smjertne bėdženje a krwawne počenje,
Přez twój křiž a twoju smjerć
Wořada: **Pomhaj nam, Snježe, Snježe, našh Božo!**
Duchowny: Přez twoje horjestaće a do njebies stpiće,
W našej poslenjej nuzy,
Na sudnym dnju
Wořada: **Pomhaj nam, Snježe, Snježe, našh Božo!**
Duchowny: My khudži hrěšnicy prosymy,
Wořada: **Ty chyz nax wuklyschecź, Snježe, Snježe,
našh Božo!**
Duchowny: A nad twojej swjatej křescíjanskej cyrkwju
knježic a ju wodžic,

Wšitkich pastyrjow a služobnikow twojeje
cyrkwje na zbožnym słowje a w swjatym
žiwjenju zdžeržec,

Wšitkim błudnym wučbam a pohoršenjam
wobarać,

Wšitkich zabłudzenych a zawjedzenych zaso
přiwjesć,

Satana pod naše nohi teptać,

Swěrných džělačerjow do twojich žnjow slać,

Twojeho Ducha a móc k słowu dawać,

Wšitkim zrudnym a strachoćiwym pomhać a
jich troštować.

Wořada: *Wušlysch naš, Ānježe, Ānježe, naš Āžo!*

Duchowny: Ty chcył wšitkim wjercham a ludam měr a
jednotu dawać,

Našeho krala wodzić a škitować a jemu zbo-
žomne knježenje spožćić,

Nad našim němskim wótcnym krajom hnadjne
rukować,

Našemu němskemu khěžorej móc a žohno-
wanje darić,

Radzićelow a služobnikow našeho krala z mu-
drosću a ze swěrnosću wuhotować,

Našu (radu,) šulu (naše šule) a wosadu žoh-
nować a wobarnować.

Wořada: *Wušlysch naš, Ānježe, Ānježe, naš Āžo!*

Duchowny: Ty chcył wšitkim, kiž su w strachoće a nuzy,
z pomocu so zjewić,

Wšitkim maćerjam a ćěšnym přibywanje, móc
a žiwjenje spožćić,

Wšitke džěći a wšěch khorych pytać a hladać,

Wšitkim bjez winy jatym wupomhać,

Wšěch podtlóčených wumóc a wuswobodzić,

Wšitke wudowy a syroty zastupować a zastarać,

Nade wšěmi čłowjekami so smilić.

Wořada: *Wušlysch naš, Ānježe, Ānježe, naš Āžo!*

Duchowny: Ty chcył našim njepřecelam, přescěharjam a
zaničerjam wodać a jich wobroćić,

Krajne plody dawać a wobarnować,
Skutkam našeju rukow pola nas so radzić dawać
A naše prošenje miłosćiwje wusłyšeć.

Wošada: **Dužklyšč naš, Knježe, Knježe, naš Božo!**

Duchowny: O Jezom Khryšće, Syno Boži,

Wošada: **Dužklyšč naš, Knježe, Knježe, naš Božo!**

Duchowny: O ty jehnjo Bože, kiž swěta hrěchi njeseš,

Wošada: **Ssmil ho nad nami!**

Duchowny: O ty jehnjo Bože, kiž swěta hrěchi njeseš,

Wošada: **Ssmil ho nad nami!**

Duchowny: O ty jehnjo Bože, kiž swěta hrěchi njeseš,

Wošada: **Spožč nam stajny měr!**

Duchowny: Khryšće,

Wošada: **Dužklyšč naš!**

Duchowny: Knježe, Knježe,

Wošada: **Ssmil ho!**

Duchowny: Khryšće,

Wošada: **Ssmil ho! Knježe, Knježe, hmiš ho! Samjeń.**

110. Duchowny: Wobroć ty mje, Knježe, dha budu wobroćeny,

Wošada: **Pomhaj ty mi, dha je mi spomhane.**

111. Duchowny: Pola teho Knjeza je hnada a wjele wumoženja pola njeho,

Wošada: **A wón budže Israela wumóz se wschitkich jeho hrěchow.**

112. Duchowny: Smilny a hnadny je tón Knjez,

Wošada: **Sczerplivy a wot wulkeje dobroty.**

113. Duchowny: Derje temu, kotremuž přestupjenje je spuścene,

Wošada: **Kotremuž hrěch je pschikruty.**

2. Reformaziski šwjedžen.

114. Duchowny: Tón Knjez je wulku wěc na nas činił, haleluja,

Wošada: **Tón Knjes je wulku wěz na naš činił, teho ho šwjekelny, haleluja.**

115. Duchowny: Knježe, twoje slowo wostanje wěcnje,
haleluja,
Wořada: **Wot naroda do naroda traje twoja
prawda, haleluja.**
116. Duchowny: Knježe, porjedź winicu, kotruž je twoja
prawica płodźila,
Wořada: **A kotruž hebi na Ssynu hy wob-
twjerdzil.**
117. Duchowny: Njeboj so, ty móličke stadlo,
Wořada: **Přetož washeho Wótca spodobanje je,
wam dacz to kralestwo.**

3. Žujowj žwjedžen.

118. Duchowny: Džakujće so temu Knjezej, přetož wón
je dobroćiwy, haleluja,
Wořada: **A jeho dobrota traje wěčnje haleluja.**
119. Duchowny: Božo, ty krónuješ lěto z twojej dobroći-
wosću, haleluja,
Wořada: **A twoje stopy kapaju s tucžnosću,
haleluja.**
120. Duchowny: Wopruj Bohu džak, haleluja,
Wořada: **A saplacź temu najwysššemu hwój
žlub, haleluja.**
121. Duchowny: Zemja dawa swoje plody; požohnuj nas
Bóh, naš Bóh, haleluja,
Wořada: **Požohnuj naš Bóh a wschón hwět njed
ho jeho boji, haleluja.**
122. Duchowny: Ta dobrota teho Knjeza čini, zo z nami
kónc njeje,
Wořada: **Jeho žmilnosć njepschěstanje.**

4. Kermuschny žwjedžen.

123. Duchowny: Kak lubozne su twoje wobydlenja, Knježe
zebaot, haleluja,

Wošada: Moja duscha žada žebi a jej žo dže
tych Knjesowych pschitwarčkow, haleluja.

124. Duchowny: Knježe, ja lubuju wobydlenje twojeho
doma,
Wošada: A to město, hdžež twoja česć bydli.

5. Sšwjedžen dopomnjecza na semrjetnych.

125. Duchowny: Zbóžni su éi morwi, kotřiž w tym Knjezu
wumru, wot nětk, haleluja,
Wošada: Haj, tón Duch praji, so woni wotpoczjuja
wot žwojeho džěla, a jich skutki du sa nimi,
haleluja,
126. Duchowny: Knježe, wuč nas wopomnić, zo wumrjeć
dyrbimy,
Wošada: So bychmy mudri byli.

127. Duchowny: Budž swěrnny hač do smjerće,
Wošada: Dha džu tebi krónu teho žiwjenja dacž.
128. Duchowny: Smy my žiwi, dha smy temu Knjezej žiwi,
Wošada: Dumrjemy my, dha wumrjemy temu
Knjesej.

6. Wobsankowanie žwětneho lěta.

129. Duchowny: Džakujće so temu Knjezej, přetož wón
je dobroćiwy, haleluja,
Wošada: A jeho dobrota traje wěčnje, haleluja.
130. Duchowny: Knježe, ja njejsym dostojny wšitkeje
twojeje smilnosće a swěrnosće,
Wošada: Šotruž mi, twojemu wotrocžkej, žy
wopokasał.
131. Duchowny: Tón Knjez zwarnuj naš wonkhód a nutř-
khód,
Wošada: Wot nětk hač do wěčnosće.

7. W šhromadnej nusi a strachocze.

132. Duchowny: Pohladaj, Knježe, na našu žalosc a hubjenosc,
Wořada: **A wodaj nam wschitke nasche hrěchi.**
133. Duchowny: Požadanje hubjenych slyšiš ty, Knježe,
Wořada: **Ty wobtwjerdziš jih wutrobu, so ty šwoje wucho na to nakhiliš.**
134. Duchowny: Bóh je naša nadzija a slynosc,
Wořada: **Ča pomoz w tych wulkih nusach, kotrež naš šu šajale.**

8. Po wotwórczenej nusi a strachocze.

135. Duchowny: Khwaleny budz tón Knjez wšednje, haleluja,
Wořada: **Wón položi wobčežnoscz na naš, ale wón nam tež pomha, haleluja.**
136. Duchowny: My mamy Boha, kotryž pomha, haleluja,
Wořada: **A Šnjesa, Šnjesa, kotryž wot šmjercze wumóže, haleluja.**

9. Wójna a měr.

Wójna.

137. Duchowny: Božo, daj měr w swoim kraju,
Wořada: **Strowje a sbože wschitkemu powolanju.**
138. Duchowny: Twoja ruka budz na mužu twojeje prawicy,
Wořada: **A na cžlowski Šsynu, kotrehož šy šebi wobtwjerdzil.**

Měr.

139. Duchowny: Pójće a wohladajće te skutki teho Knjeza, haleluja,
Wořada: **Wón cžini wójnam kónz po wschem šwěcže, haleluja.**
140. Duchowny: Tón Knjez je moja móc a khwalba a moje zbožo, haleluja,
Wořada: **Tón Šnjese je tón prawy wojak, Šnjese je jeho mjeno, haleluja.**

10. Sšwjedzenje sa skutki žyrkwineje luboscze.

Bibliški šwjedžen.

141. Duchowny: My mamy mócníše profetiske slowo,
haleluja,
Wošada: **A wy na tym derje čynicze, so na njo
kedźbujecze, haleluja.**
142. Duchowny: Knježe, twoje slowo je prawa wučba,
haleluja,
Wošada: **Sswjatosć je ta rjanosć twojeho doma
wěcnuje, haleluja.**

Mišionski šwjedžen.

143. Duchowny: Prajće bjez póhanami, zo tón Knjez
z kralom je, haleluja,
Wošada: **A je šwoje kralestwo tak daloko, jako
šwět je, wobtwjerdžil, haleluja.**
144. Duchowny: Knježe, twoja dobrota dosaha tak daloko,
hač njebjesa su, haleluja,
Wošada: **A twoja prawda hač do mróčelow,
haleluja.**

Sa mišionstwo bjes Israelom.

145. Duchowny: Ach zo by pomoc ze Ziona na Israela
přišla,
Wošada: **A so by tón šnjes šwój jaty lud
wumohl.**

Šnuskowne mišionstwo.

146. Duchowny: Naša pomoc steji w mjenje teho Knjeza,
haleluja,
Wošada: **Šotryž njebjęa a semju stworil je,
haleluja.**
147. Duchowny: Tón Knjez je mój pastyr, haleluja,
Wošada: **Na ničim ja nusu njesměju, haleluja.**
148. Duchowny: Pomhaj, Knježe, swjeći su wotběrali,
Wošada: **A wěrných je mało bjes čłowóskimi
džěczimi.**

Gustav-Adolfski šwjedzeń.

149. Duchowny: Čińmy dobrotu na wšitkich ludžoch,
Wošada: **Najwjazy pak nad tymi, kiž su naščeje wěry.**
150. Duchowny: Khwal, Zionje, swojeho Boha, haleluja,
Wošada: **Kiž šwoje šlowo dawa s wulkej šhroma-
džisnu ewangelistow, haleluja.**

11. Kralowny narodny dzeń.

151. Duchowny: Knježe, kral so zraduje w twojej mocy,
haleluja,
Wošada: **A je jara wježelny na twojej pomozny,
haleluja.**

12. Synodžina Boža šlužba.

152. Duchowny: Knježe, čiń dobrotu na Zionje po swojej
lnadže,
Wošada: **A natwař Jerusalemske murje.**
153. Duchowny: Khwaleny budź, kiž přińdže w mjenje
teho Knjeza,
Wošada: **Mny požohnujemy waš, kotřiž scže s šnje-
soweho doma.**
154. Duchowny: Nic nam, Knježe, nic nam, ale twojemu
mjenu daj khwalbu,
Wošada: **Twojeje šnady a prawdy dla.**

13. Boža šlužba sa šejm.

155. Duchowny: Knježe, pomhaj swojemu ludu a žohnuj
swoje herbstwo,
Wošada: **Paš jich a posběhń jich wěčnuje.**
156. Duchowny: Božo, daj měr w svojim kraju,
Wošada: **Strowje a šbože wščitkemu powolanju.**

IV. Bože wotkasanje.

Do wužiwanja.

157. Duchowny: Měr budź z wami,
Wošada: **Šamjeń.**

158. Duchowny: Wutroby do vysokosće,
Wořada: **Sběhamy k temu Knjesej.**
159. Duchowny: Prajmy džak temu Knjezej, našemu Bohu,
Wořada: **To je dostojne a prawe.**
160. Duchowny:* Woprawdže dostojne a prawe, zdobne a zbóžne je, zo so tebi, swjaty Knježe, všeho-
mócný Wótče, wěčný Božo, přeco a všudžom
džakujemy přez Jezom Khrysta, našeho Knjeza,
přez kotrehož so jandželjo k twojej krasnosći
modla a wšitke njebjesa z dokonjanymi prawymi
ze zjenoćenym wyskanjom će česća. Z nimi
spěwamy twojej krasnosći khwalbny khěrluš a
wołamy bjez kónca:
Rhor: **Sswjaty, šwjaty, šwjaty je naš Bóh,
tón Knjes zebaot. Wšitke kraje šu jeho česće
polne. Hostana we wyškosczi. Šhwaleny budž,
kiž pschińdže w mjenje teho Knjesa, hostana we
wyškosczi.**
161. Duchowny: Modlmy so k Bohu: Wótče naš, kiž
— — — wumož nas wot teho zleho.
Rhor a wořada: **Pšchetož twoje je to kralestwo
a ta móz a ta česć hacž do wěčnošće. Samjeń.**

Bjes wudželowanjom.

Wořada: **Šhryščće, jehujo Bože, kiž nješesč
šwěta hrěchi wschě, šmil šo nad nami. Šhryščće,
jehujo Bože, kiž nješesč šwěta hrěchi wschě,
šmil šo nad nami. Šhryščće, jehujo Bože,
kiž nješesč šwěta hrěchi wschě, daj nam stajny
měr. Samjeń.**

(Temu, ša tym hacž je trjeba, šo druhi šhěrlušch pschisanťuje.)

* Tale „prefazija“ šo hody, jutry a šwjatki po šwjedženškim wopšhijecžu šwojeho rócžneho čaša wotměnjuje; tola tež tehdy nje-
trjeba rhor w njewěštošći bncž, hdy ma šwoje „Sswjaty, šwjaty“ a t. d.
šaspěwacž, dofelž duchowny tež tehdy šwoje prefazijske spēwanje wob-
šanťuje še šlowami: „a wołamy bjez kónca.“

Bo wužiwanju.

162. Duchowny: Džakujće so temu Knjezej, přetož wón je dobroćiwy, haleluja,
Wošada: **A jeho dobrota traje wěčnje, haleluja.**
163. Duchowny: Woptajće a wohladajće, kak dobroćiwy tón Knjez je,
Wošada: **Derje temu, kiž ho na njeho spusćija.**
164. Duchowny: Lubujmy jeho,
Wošada: **Dokelž wón naš předy je lubował.**
165. Duchowny: Khwaleny budž naš Knjez Jezus Khrystus,
Wošada: **Wyško khwaleny do wěčnosti.**
166. Duchowny: Knježe, nětk pušćiš swjeho wotročka z měrom,
Wošada: **Pšetož mojej woczi stej twojeho sbóžnika widžilej.**
167. Duchowny: Česć budž Wótcej a Synej a swjatemu Duchej,
Wošada: **Šaž bylo je w spocžatku, nětko a kóždy čjaž a wot wěčnosti hač do wěčnosti. Šamjeń.**

Krótscha liturgija pschi Božim blidže.

Do Božeje wjeczerje.

168. Duchowny: Pozběhńće swjete wutroby — — — zjeno-ćejo wołamy:
Wošada: **Šswjaty, šwjaty, šwjaty je naš Bóh, tón Šnjies zebaot. Wšitke kraje šu jeho čjesće polne.**
169. Duchowny: Modlmy so k Bohu: Wótče naš, kiž — — — wot teho zleho.
Wošada: **Šamjeń.**

V. Pschi kšćenjach.

170. Duchowny: Skerje budža hory so hnuć a hórki so zwróćeć,
Wošada: **Ale moja šnada njedyrbi ho wot tebe wróćicž, praji tón Šnjies.**
171. Duchowny: Štož so wot čěla je narodžilo, to je čělo,

Wořada: Šhtož ho wot Duchu je narodžilo, to je duch.

172. Duchowny: Njebój so, ja sym će wumohl, praji tón Knjez,

Wořada: Ja hym cze s tvojim mjenom wołał, ty hy mój.

VI. Pšči wobnowjenju křcizeńskeho kłuba.

173. Duchowny: Wobhoń mje, Božo, a póznaj moju wutrobu,

Wořada: Spytaj mje a pósnaj moje myšle.

174. Duchowny: Krasna wěc je, hdyž budže wutroba wobtwjerdžena,

Wořada: Pšes hnadu.

175. Duchowny: To je tón dzeń, kotryž tón Knjez činil je,

Wořada: Těho dla sradujmy a wješelmy ho we nim.

176. Duchowny: Je-li zo z wutrobu wěrimy, budžemy prawi,

Wořada: A je-li so se rtom wusnajemy, budžemy sbóžni.

177. Duchowny: Budž swěrný hač do smjerće,

Wořada: Dha džu tebi krónu teho žiwjenja dacž.

VII. Pšči wěrowanjach.

178. Duchowny: Božo, daj měr w swoim kraju,

Wořada: Strowje a sbože wschitkemu powołanju.

179. Duchowny: Zbóžny je tón, kiž so teho Knjeza boji a na jeho pučach khodži,

Wořada: Sbožny hy ty, ty masch ho derje.

VIII. Pšči khowanjach.

180. Duchowny: Zbóžni su cí morwi, kotřiž w tym Knjezu wumru,

Wořada: Haj, tón Duch praji, so woni wotpoczjuja wot swojeho džěla.

181. Duchowny: Ja wěm, zo mój wumožnik žiwy je, haleluja,

Wořada: A wón budže mje potom se semje horje sbudžicž, haleluja.

182. Duchowny: Knježe, wuč nas wopomnić, zo wumrjeć
dyrbimy,
Wošada: **Sy bychmy mudri byli.**
183. Duchowny: Khrystus je to horjestawanje a to žiwjenje,
Wošada: **Schtóž do njeho wěri, budže žiwy, hač
runje wumrje.**
184. Duchowny: Smy žiwi, dha smy temu Knjezej žiwi,
Wošada: **Wumrjemy, dha wumrjemy temu Snjesej.**
185. Duchowny: Do twojeju rukow poruču ja svojeho ducha,
Wošada: **Ty sy mje wumohl, Snježe, ty šwěrnny
Božo.**
186. Duchowny: Budž swěrnny hač do smjerće,
Wošada: **Dha džu tebi krónu žiwjenja dacž.**
187. Duchowny: Khrystus je našich hrěchow dla podaty,
Wošada: **A nascheje prawdosće dla sbudženy.**
188. Duchowny: Khrystus je moje žiwjenje,
Wošada: **A wumrjeće je moje dobyće.**
189. Duchowny: Troštuj nas, Knježe, dha smy troštowani,
Wošada: **Pomhaj nam, dha je nam pomhane.**
190. Duchowny: Knježe, nětk pušćiš twojeho wotročka
z měrom,
Wošada: **Pšhetož mojej woczi stej twojeho sbóž-
nika widžilej.**
191. Duchowny: Tón Knjez budže mje wumóc ze všeho
zleho skutka a mi zbóžnje dopomhać do svojeho
njbjeskeho raja,
Wošada: **Šotremuž budž čescž wot wěćnosće
hač do wěćnosće.**
192. Duchowny: Tón Knjez je jo dał, tón Knjez je jo wzał,
Wošada: **Mjeno teho Snjesa budž kšwalene.**
193. Duchowny: Dajće džěćatkam ke mni přińć a nje-
wobarajće jim,
Wošada: **Pšhetož tajkich je kralestwo Bože.**
194. Duchowny: Teho Knjeza rada je džiwna,
Wošada: **A jeho mudrosć je kražna.**

Čišeč a naklad Smolerjež knižicziščežernje w Budyščinje.

1881.

H. Jense L 503, 14 9

